

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ XLIX.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oserii garmondū 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N^o 34.

Mercuri, 12 (24) Februarie.

1886.

Brașovū 11 Februaru 1886.

În Aradū s'a întemplatū dīlele acestea unū casū regretabilū din tōte punctele de vedere. Redactorulū jidovū alū unui dīarū umoristicū maghiarū a fostū atacatū cu biciulū și cu sabia în propria sa locuință de catrā unū oficerū de husari, care a vrutū sē-și ia satisfacția pe acēstā cale pentru o ofensā, ce a pretinsū, cā i s'a făcutū în numitulū dīarū. Nicī unū omū dreptū nu va putē sē nu condamne purtarea crudā a memoratului oficerū, dēr nicī unū omū nepreocupatū nu se va încerca a arunca esecesele unorū indiviđi pe spinarea întregēi armate.

Lucrulū se schimbā însă, când sunt interese politice în jocū și când ura predominā cugetarea omului. Este, credemū, de prisosū a mai asigura cā decā astāđi există în Ungaria o instituțiune, care e rău vădută, ba chiar urită la Maghiari, acēstā e fără îndoelā instituțiunea armatei împērătescī. Când se întemplā casurī ca celū din Aradū, atunci se pōte fōrte bine observā pānā unde mergū animositāțile maghiare contra armatei imperiale.

Pressa maghiarā fără deosebire, s'a folositū și de astādatā cu prisosū de ocaziune spre a lovī în armata comunā. Se n'țelege, cā cea mai mare gurā în asta privință o facū Kossuthiștii și ca probā vomū reproduce aicea în traducțiune fidelā cāteva pasage dintr'unū articolū alū celui mai lăpăditū dīarū maghiarū „Egyetértés”. Acēstū dīarū scrie în numărulū sēu dela 13 Februarie între altele:

„Încā mai trāesce spiritulū de soldatescā în Ungaria. Trāesce și domnesce absolutū, cāl-cândū legea, lovindū în dreptū și libertate, jucāndu-se nepedepsitū cu vieța și cu averea cetățenilorū. A venitū tocmai bine ataculū revoltătorū alū oficerilorū de husari dela Aradū, ca sē ne aducā aminte de acēstā...”

„Sufletele blānde p'aci p'aci era sē se le-gene în acelū visū frumosū, cā armata comunā ar putē învēța sē respecte legile, sē se dedea a simți de-o-potrivā cu societatea civilā și cā va putē împlini în modū demnū chemarea sa întru apērarea vieții statului și a păcii sociale.”

„Acum ne putemū despărți și de acēstā ilu-siune frun.ósā; după casulū din Aradū se vorū deștepta și sufletele cele mai blānde... „Scārmā-nați pe Rusū și va eși la ivelā Tātarulū”, a dīșit Napoleonū I despre acei Rusi, carī se îngāmfau cu spoiala lorū de civilizațiā. Scārmānați armata comunā.... și veți scōte la ivelā óstea simbriașā a străinilorū, care se gerézā ca stāpāna unei țeri cucerite și se pōrtā cu unū disprețū grosolanū față cu legile statului nostru, față cu sentimentele nōstre naționale și cu îndatoririle nōstre sociale. Sosēscā numai orī ce ocaziune neașteptatā, care sē recheme în viața vechiulū spiritū, și vomū cunoșce îndatā din modulū cum va bate vulturulū din aripile lui negre, cā acēstū spiritū pōte sē se presente în mijloculū nostru cu puterea sa cea vechiā.”

„Orī dōrā nu-i așa? Voescū óre sē ne facā sē credemū, cā ceea ce s'a întemplatū în Aradū este numai fapta unorū indiviđi și cā nu isvorește din spiritulū ce domnesce în armata comunā?”

„Nicāiri în Europa nu se întemplā casurī atātū de multe de esecese de forță militarā ca la noi, și tocmai acēstū faptū dovedesce pe deplinū cā adevēratulū isvorū alū acelorū sēlbatice esecese este acea încredere în puterea sa, care tōtā viața naționalā o supune arbitriului unui spiritū străinū. A călca legile, acēstā pōte sē fiā celū mai înaltū dreptū alū soldatului, a vērșā sângele cetățenilorū, acēstā pōte sē fiā cea mai strălucitā manifestare a onōrei soldătescī.”

Dupā ce „Egyetértés” mai dīce cā în casulū de față crede, cā se vorū pedepsi oficerii

culpabili din Aradū, finesce cu următōrele ca-racteristice cuvinte:

„Orī cātū de satisfacētorū s'ar rezolva ca-sulū acela singuraticū, învēțatura ne rămāne, cā *spiritulū lui Windischgrätz* moștenitū de armatā domnesce și astāđi în mijloculū ei și cā acēstū spiritū are respectū numai de poruncile ce-i vinū dela Viena.”

SCRIRILE DILEL

Ministrulū de finanțe ungurescū a datū ordonanță cātā tōte direcțiunile financiare și oficiile vamale cā, în urma înțelegerii cu ministerulū din Viena *interdicēndu-sē esportulū cailorū din Bosnia și Erțegovina* la tōte granițele teritoriului vamalū comunū, oficiile vamale sē impedece acēstū esportū.

Magistratulū din Brașovū a hotărītū Sāmbātā, ca plata taxelorū din partea hamalilorū sē se amāne pānā la 1 Ianuariu 1887, dēr uniforma sē 'și-o facā fiecare pānā la 1 Maiu a c. Cu asta pré puținā ușurare se aduce.

Filiala din Deva a reuniunei ardelenē de *maghiarisare* și-a îndreptatū tōtā atențiunea asupra *Bārcei-micī*, ca sē reformeze pe locuitorii de acolo. Unū ajutorū la cei lăpēdați de nēmulū lorū le-a și datū pentru ca sē 'și facā cimitirū, prin urmare odihna óselorū li s'a asiguratū. „Învēțāții” filialei dīcū, cā numele lăpēdaților, fiindū unguresc, dovedesce originea lorū ungurescā. Noi îi îndrumāmū pe acei „învēțāți” sē 'și cērā îndērētū banii cheltuiți la scōlā. Cātū pentru cei lăpēdați, amū scāpatū de cāteva uscături.

Biuroulū statisticū ungurescū din Pesta publicā următōrele date despre *mișcarea poporațiunii în Ungaria*: în anulū 1884 s'au contractatū 144,416 cāsătorii, dintre care 132,318 pārechi de aceeași confesiune, ér 12,098 cāsătorii mixte. S'au nāscutū 339,084 bāeți și 321,002 fete, cu totulū 660,086 copii; dintre aceștia 310,831 bāeți și 294,012 fete legalī, ér 28,253 bāeți și 26,990 fete ilegalī. Au muritū 232,274 parte bārbătescā și 217,349 parte femeescā; cu totulū 449,623; dintre aceștia în etate sub 5 ani 124,498 bāeți și 108,880 fete. Nascerile dau prin urmare unū plusū de 210,453 suflete. Poporațiunea țērilor corōnei ungurescī e în creștere și în anulū 1884 a ajunsū la cifra de 16.355,686 suflete

Profesorulū Dr. *Victorū Babeșū*, care fusese trimisū de guvernulū ungurescū la Parisū, ca sē n'vețe la *Pasteur metoda de vindecare a turbării cānilorū*, s'a întorsū în Pesta. Afārā de rapōrtele sale oficiale, Dr. Babeșū va ținē în dīlele acestea, în mai multe reuniuni științifice, conferințe asupra studiilorū sale.

Ni se scrie din Roșia-montanā: „Roșia nōstrā, devenindū acum cuibulū unei filiale a „Kulturgyletului”, Maghiarii de aci au datū în 14 Faurū unū balū cu scopū de *maghiarisare*, alū cărui venitū s'a urcatū peste 200 fl. v. a. La acēstū balū au luatū parte și vr'ó șēpte Romāni rātāciți, ca sē sporēscā fondulū de maghiarisare, pe când la întreprinderile naționale romāne șovāsescā a da cātuși de puținū. Comis'au respectivii rātāciți pān'acum destule de acēstā categoriā și nu i-au datū nimenea publicității, în speranță cā dōr se vorū îndrepta. Însē durere, cāci cum se vede nu peste multū îi vomū vedē cā 'și „patriotisēzā” numele: Henzeli Simon, H. Károly, H. Sebestyén, H. Manó, H. Sāndor, Almási Iános, Varju Sāndor. De altcum nicīdecum nu'lū invidiāmū pre „Kultur egyletulū” din Clușiu pentru acvișiția făcutā în Roșia, pentru cā și așa națiunea romānā nu avea nicī pānā acuma nicī unū sprijinū dela ei și eu le dīcū din parte'mi: Dumneđeu sē'i erte! — Unū Roșianū.

Camera advocațilorū din Tērgu-Murēșului face cunoscutū, cā avocatulū d'acolo *Carol Soket* e suspendatū dela exercitarea advocaturei pe timpū de unū anū pentru delictē disciplinare și cā avocatulū Dr. *Absalon Todea* schimbāndu'și domiciliulū din cerculū camerei Albei-Iuliei, s'a primitū în lista camerei Reghinului sāsescū.

„Candela” din Cernāuți scrie: „În urma stāruin-telorū părintelui Archiepiscopū și Mitropolitū Silvestru și ale Consistoriului, ministerulū austriacū de culte și instrucțiune li-a acordatū preoților nōștrii din munții rusesci, unde păstoria sufletescā e fōrte grea, adaosurī la salariū din fondulū relegionarū și anume parochilorū cāte 100 fl., érā preoților de ajutorū cāte 50 fl. pe anū. Asemenea e înțeleștū în principiu acela-și ministerū, ca sē se înființeze în Cernāuți cu speșele fondului religionarū bucovinēnū o scōlā superiōrā pentru creșterea și instrucțiunea fetelorū ortodoxe și Consistorulū e provocatū a face propunerile respective. Judecāndū după interesulū, cu care e urmatā afacerea aceasta, putemū crede, cum-cā la tōmnā scōlā nōstrā de fete va funcționa.” — Ministri sobolū și ordonanță sē ia esemplu de aici cum sē tracteze cu scōlele nemaghiare.

Lista „Tribunei” a vizitatū și *Bucium-Cerbu*, înso-țitā de binecuvēntarea unui preotū, alū cărui numenu-lū mai amintimū. „Pe cāi și cu șiretenii de acestea falsificā opiniunea publicā, cāci am vădūtū subscrisū unū tatā cu cāți copii are, fără sē pricēpā ceva din tōtā afacerea”, dīce celū ce ne comunicā acēstā scire.

În 2 Februaru a. c. s'a datū în *pensionatulū „Vaut tier”* de aici o *seratā musicală-dramatică*. Atātū cele 4 cāntece, cātū și cele douē comedii — una francesā, érā alta germanā — care au fostū în programū, s'au esecutatū de cātā elevele institutului cātū se pōte de bine. Trebuie sē accentuāmū, cā acum, ca și la alte ocaziuni, s'a pututū face observarea, cā elevele din acēstū pensionatū își însușescū o corectā și frumoșā pronunțare, atātū în limba germanā, cātū și în cea francesā. Acēstā însu-șire este cu atātū mai laudabilā, cu cātū pré puținū sciū a prețui și partea acēstā esteticā la învēțarea unei limbē străine. Publiculū, care a asistatū la producțiune și-a arātātū mulțāmirea atātū față de prestațiunile elevelorū, cātū și față de d-na directoriță, căreia are a i-se atribui n partea cea mai mare succesulū acestei serate.

În proiectulū de lege asupra *bugetului statului* pe anulū 1886, găsimū la cheltueli preliminatā colosala sumā de 343,686,539 fl. Acum credemū cā 'și va putē esplica fiecare, pentru ce esecutorii de dare vëndū bietului poporū pānā și cenușa din vatrā.

Pentru cursulū de varā la *scōlā de moșitū din Ora-dea-mare* se facū înscrierile dela 1—10 Martie. Femeile, care voescū a sē înscrie la acēstū cursū, se presinte certificate de patriā, de botezū, de moralitate și de sānătate.

Petrecere împreunatā cu danțū se va da în 27 (15) Februaru a. c. în Avrigū în domiciliulū d-lui Dr. *Comșa*. Începutulū petrecerei la 8 óre sēra. Eventualulū venitū curatū alū acestei petreceri este menitū pentru înființarea fondului unui spitalū, care are sē se formeze în Avrigū. Beneficiile vorū fi chitate pe cale dīaristicā.

„L'Indépendance roumaine” înregistrase, după nisce șgomote ce circulau — dīce ea — prin cercurile guvernamentale, scirea cā d-lū *M. Cogālniceanu* ar fi fostū chematū sē succedezē în cabinetulū d-lui *M. Pheredike*, ca ministru de esterne. Iatā ce scrie acum același dīarū: „Suntemū în stare a afirma, după informațiunii din cea mai bunā sorginte, cā acēstā știre e cu totulū neîntemeiatā. D. Cogālniceanu a declaratū de mai multe orī și în modulū celū mai categoricū, cā nicī odatā nu va întra într'unū cabinetū presidatū de d. Ioanū Brătianu.” La acēstā respunde „Telegrafulū” scriindū: „Nu scimū ce a împinsū pe numitulū dīarū sē dea unū comunicatū pe care nimeni nu-lū cerea; scimū însă și mai pozitivū și afirmāmū, cā d. Cogālniceanu va întra în ministerū orī de cāte orī interesele țerei i-o vorū cere.”

Crisa ministerialā din Bucurescī s'a sfērșitū. D. Iónū Brătianu 'și-a retrasū demisiunea.

Societatea „Lazăr” din Bucurescī a dārunitū și în anulū acesta haine și încālțāminte, în valōre de 1000

lei, elevilor din școala primară și normală de la Sf. Ecaterina.

—x—
D-șora *Maria Chefaliadi*, absolventă a conservatorului de muzică din Viena, elevă a distinsului profesor de pian D. Tachs, se află în București în scopul de a da un concert în sala Ateneului. D-șora Chefaliadi fiind și membră a comitetului societății „Revista Literară,” din Iași, comitetu centrală din București al acestei societăți a luat inițiativa a da concursul său pentru reușita acestui concert.

—x—
O fabrică de pânzărie pentru furnizarea armatei este vorba a se înființa în București.

—x—
Luni între orele 3 și 4 s'a simțit în Brașov un cutremur de pământ.

—x—
Senatul român a admis proiectul de lege, care autorisă pe guvern să facă o nouă emisiune de rentă în valoare de 6 milioane lei pentru lucrările de fortificare a Bucureștilor în cursul anului 1886/87. Direcțiunea acestor lucrări, ca să atragă cât mai mulți lucrători speciali, a făcut publicatiuni la Viena, Paris și Bruxelles.

—0—
Abia s'a terminat procesul de înaltă trădare al spionului *Saraw*, care trimetea bioulul francez de informații din Paris amărute, ba și descoperă chiar secrete despre armata germană, și etă că se anunță disparițiunea unei puscii repetitoare din casarma regimentului de gardă din Spandau. Pușca a luat o sora tărziu un spion francez, care a părăsit în casarmă în uniformă de ofițer saxon. Se dice că pușca se află în mână franceză, er o altă scire comunică, că pușca și s'a oferit guvernului francez, der că a refuzat a o lua. Resultatul cercetărilor se așteaptă cu încordare.

—x—
Un culegător capabil și solidu află condițiune în tipografia *Alexi* din Brașov.

Indiferentismul ori Neîncredere în sine.

Clușiu, 16 Fauru 1886.

Domnule Redactor! Cu inima măhnită iau condeiul în mână să vă comunic cele ce urmază:

Mi iubesc nămulă pre multu, decâtu ca să nu vă fac cunoscutu, că o parte din tinerimea noastră universitară de aci e cuprinsă de un indiferentism și o pirotelă, care ne slăbește multu speranța ce o avem peste totu în tinerime pentru viitoru.

Încă din anul trecut s'a propus să se dea un concert împreună cu danțu, s'a ales un comitetu, care se pregătescă reușita concertului. Der lipsa de curagiu și de încredere în puterile proprii i-a adus pe mulți dintre tinerii noștri în confuziune. Să făcuseră invitațiile, și unii au găsit cu cale să iasă din comitetu, alții să nu primescă a fi aleși. Să decisese să se învețe câteva bucăți de cântătu, der afară de vre-o 2—3 studenți nimenea nu s'a încercat a cânta. Se mai propusesă să se jöce și „Călușerul” de 12 tineri, der nici pomană de a-lu învăța. A trebuit să se ia refugiu la școlarii români din gimnasiu, ca aceia să ne spele fața și să eșim cu ea curată, căci e aproape ziua concertului și încă nimic nu s'a făcutu.

Fruntașii inteligenței române de aci conchemară în 14 Fauru pe tinerii universitari într'o ședință, ca să de-

cidă de sörtea concertului. Der ce se veți, unii cereau să se alégă altu comitetu, alții să se revöce pe cale telegrafică invitațiile și să nu se mai dea concertul. La asta nu s'a așteptat inteligența și, amărită până în sufletu, declară că va da ea concertul fără concursul junimeii.

Nu mai dicitu nimic, ci lasă să se judece junimea universitară însași; citez însă versurile:

Ca vulturii cei repeși sburau ai ței feciori,

Ca taurii sëlbatoci erau cutezători.

Slăbit'a ferul peptului și mână'ti slabă cade,

În mijlocul eroilor ađi moliciunea șade.

Traianu.

Atentatul din Arad.

O telegramă ne-a comunicat în septemăna trecută, că doi ofițeri de husari au atentat la viața redactorului föiei umoristice „Paprika Jancsi” ce apare în Arad. Etă cum s'a întemplat lucrul:

Intr'o sëră, la eșirea din sala teatrului, publicul se imbuldea spre ușe. Sublocotenentul de husari Cordier ajunsesă în mijlocul unui grup de tineri și unuia dintre acestia, contabilului Ignatz Ehrenfeld, îi ajunse sabia între picioare. Sublocotenentul strigă: „Ai puté fi mai băgător de sémă!” Ehrenfeld adause: „Să bag d-ta de sémă!” Răspunsul fu: „Jidovü prostü,” er replica: „Prostü ești d-ta.” Intr'aceea ajungü amândoi în vestibul, aci ofițerul scöse sabia și cu latul ei aplică contabilului câteva lovituri peste braț și pe spinare, fără a-lu vätéma. Lucrul însă nu se sfërși aci, căci o glumă făcută în „Paprika Jancsi” asupra scenei dela teatru petrecute între Cordier și Ehrenfeld avü urmări triste. Etă gluma ce apărü în föia umoristică: „Distincțiune.” Acelü örecare eroicü sublocotenentü de husari, care a lovitü Joi cu sabia sa pe unü ténérü evreu fără apërare, a fostü distinsü cu marea cruce a ordinului „Pfiu.”

Marți, în septemăna trecută, apărură sublocotenentii de husari Cordier și Popovici în redacțiunea föii „Paprika Jancsi”, unde redactorul Vilhelm Horvath se afla cu ajutorul său Ettinger. Ofițerii intraseră fără a saluta și cu biciusce de căni în mână, și îndată ce le-a spus Horvath, că elü e redactorul responsabil, acesta primi o palmă, er ajutorul său o lovitură peste cap cu biciusca. Când Cordier veđü că Ettinger a fugitü afară, scöse sabia și se puse în ușe. O lovitură puternică cu sabia aplicată asupra capului lui Horvath, care voia să fugă și care din norocire ridicase brațul ca să-și apere capul, îi tăia o bucată de carne din braț, lungă ca de 2 decimetri și lată de vr'o trei degete, care-i atërna în jos mai ținându-se numai de o fășă de pele. Horvath isbuti să fugă pe trepte în jos desperatü, er ofițerul după elü cu sabia scösă. O fată din casă, care apărü pe trepte și începü să strige după ajutorü, fu palmuită așa, că căđü leșinată, er sora ei primi o mulțime de injurături. Horvath dispărü, er ofițerii eșiră pe stradă, închidëndü pörta, ca să nu afle nimenea ce s'a petrecutü. Der scirea s'a lătitü cu iutela fulgerului în orașü. Întręga populațiune era indignată. Scändurile din redacțiä, treptele și ușile erau pătate de sânge. O biciușcă, rămase acolo, s'a luatü ca *corpus delicti*. E probabilü că brațul lui Horvath nu se va mai puté folosi, deörece muschiul tendonü îi este tăiatü.

Asupra acestui casü s'au adresatü ministrului pre-

ședinte Tisza trei interpelări și a răspunsü, că va face totulü ca vinovații să fiä aspru pedepsiți. Cei doi ofițeri s'au și arestatü în fortăreța Aradului.

Discursul d-lui V. Babeșu dela 6 Februaru a. e.

Publicămü încă odată acestü discursü după cum l'a împärtășitü însuși d. Babeșu „Luminătorului,” pentru ca cetitorii noștri să aibă înaintea ochilorü chiar textulü autenticü coresü de d. Babeșu.

Onorabilä Casă! Și pe mine unele enunțațiuni de ieri ale onor. d. ministru-presidentü m'au îndemnatü a lua cuvântulü. Nu potü fi de acordü cu sentința esprimată de on. d. antevorbitorü, contele Apponyi, relativü la aceleși enunțațiuni; eu adevă aceleși enunțațiuni nu le ținü nici de corecte, nici de întemeiate, și reflectezü aici numai decâtü, că on. d. deputatü doră rău va fi înțelesü cuvintele colegului nostru Gurban, când a interpretatü gravaminile și escepciuniile sale astfel, ca și cum elü ar lua în nume de rău, că statulü unguresc în prima linie se intereseză de limba și cultura maghiară. Eu nu credü, să existe cineva în această țără, care ar lua în nume de rău acea interesare; luămü însă — da, în nume de rău, acea procedere, că, pe când statulü în prima linie se îngrijese de limba și cultura maghiară, în a doua, a treia și a patra linie nu se mai îngrijese de nimicü, măcarü că legi avemü, pe cari colegulü Gurban le-a citatü, cari pretindü și această îngrijire, der pe cari cei dela putere nu le iau nici într'o socotință. Aci este buba, și în această privință la această jalbă aș fi doritü eu să audü explicațiunile onor. d. prim-ministru. Nu putemü noi adevă să cuprindemü cu mintea noastră, cum se întemplă, că avemü legi, ne provocămü la ele, cari ne recunoscü și într'o măsură öre-și-care ne garantază dreptulü național, der pe acelea nu le ia nimeni nici într'o considerațiune, ajungëndü lucrulü până acolo, încätü acei domni deputați, cari în numele naționalitățilorü aduseră aici plänsori, trebuiră să-și ia refugiu la suplicațiuni cătră on. Casă și cătră prea onor. d. ministru-presidentü, ca să se îndure de lege, să binevoiescă a ținé sémă de lege! Din töte aceste urmöză, că noi, precum amü dicitü, nu luămü în nume de rău, ba chiar aprobămü, când statulü în prima linie lucră pentru dezvoltarea culturii maghiare, însă pre lângă această lucrare ceremü să nu se uite, că aici în această țără — nu de ieri alaltăieri, ci de o mie de ani locuesc în masse atăția cetățeni de naționalitate și limbă nemaghiară, cărorü de asemenea prin lege le suntü garantate drepturi de cultură națională, de care așa der de asemenea trebuie să vă îngrijiti. Acesta însă nu se întemplă.

Prea on. d. ministru-presidentü dicea ieri în cuvântarea sa, că „acelü elementü, care a întemeiatü acestü statü după istorie, în dreptü este a-i imprima signatură sa”. Frumösă sentință, și eu pricepü, că maghiarimea intręga a aplaudatü; nu potü însă să pricepü, că acea signatură — până unde este să mergă? Și aci este cauza, pentru care eu nu potü să fiu de opiniunea, că acea enunțațiune corectă ar fi. Nu știu, căci nu ni-se spune, are öre să se estindă acea signatură până în familie, până în comună, până în biserică, sau până la care anumitü hotarü? Totü mereu auđimü intonându-se aici „idea de statü maghiară”, der nimeni nu vine a ne spune, a ne defini, ce este propriaminte și ce pretinde aceea? Nu vă satisfăce, că ve dovedimü prin fapte, cum respectămü legile țării, cum plätimü grelele dări cătră statü, cum ne ferimü de öri-ce conflictü cu legitimitatea. Bine, ce mai cereți dela noi? D-lü colegü Gurban, v'a încredințatü și despre aceea, că noi nici nu mai avemü inteligență, care n'ar învăța, n'ar sci limba maghiară. Der eu potü să vă încredințezü, că chiarü ai miei copii dor mai bine vorbescü limba maghiară, chiar decâtü pe a lorü cea română. (Strigări: Să trăsescă!) Apoi nici acesta să nu fiä dovadă destulă? Der — până unde să mergemü?!

FOILETONÜ.

Din archiva orașului Brașovü.

(Urmare și fine.)

În ceea ce privește prețurile deosebitelor lucruri, imi iau voiă a da următoarele specimene pentru curiositate: Unü bou e socotitü cam cu 2 fl., o sarcină (pöte unü calü, cum se dice) de pesce 1 fl. și 20 aspri,* o majă de cëră 8 fl., 5000 cuțițe suntü socotite cu 90 fl., miia de cărămiți cu 1 fl., 200 cuie de lațü cu 12 aspri, 1600 cuie de șindilă 20 aspri, 8100 șindilü 4 fl., douë caré de nisipü 4 aspri.

Ca negustori mari din Brașovü (mercatores magni seu grandi) figuröză Lucas Rener, Lucas Cseresch, Iohannes Groman și Georgius Hyrscher.

Ca să vedemü, cam ce localități din Moldova și Muntenia purtau negoțu cu Brașovulü, citezü următoarele nume: Nago de Pitescht, Philip de Thorschor, Stoyan de Bossow, Bratul de Waynondest, Yncza de Thorschor, Mychel de Compolong, Mandul de Kympana, Bran de Flotsch, Nagomir de Kybmick, Wantscha de Telleschyn, Radul Negru de Thorschor, Andrica de Vasloy, Gery de Thatrusch, Ivanko de Brayla, Stanczul de Girgicz, Popa

de Florest, Wlad de Rwka, Buda de Suschlanest, Bayda de Slatina, Dragan de Bucurest, Radul de Stoynest, Myrcza de Barlad, Angel de Schutschawa, Myhal de Argisch, Yla de Yest, Kyrka Negra de Thargovistia, Schernat de Thorschor, Balasch de Putna, Stan de Yonest, Stan de Vasloy etc.

Nu mai puținü însemnate suntü notițele ce le cuprindü socotelile în cestiune, cu privire la administrațiä orașului și la modulü de aplicare a justiției din epoca, din care datöză aceste socoteli.

În dările de sémă ale procuratorilorü și ale juđilorü (Stadthannen) se află date amănunțite despre deosebitele cheltueli, ce le avea orașulü, cu reparaturü, cu îmbunătățirea stradelorü, cu facerea podurilorü, cu privegherea porțilorü cetății, cu primirea öspețilorü străini distinsü, cu răspunderea părții din darea regescă, ce veuia asupra Btașovenilorü, și a arancului, ce se puneä în casuri extraordinare etc. Venitele orașului constau din dicime, vămü, arända morilorü etc.

Relativü la darea regescă (taxa regia), pe care o plătea orașulü, însemnämü următoarele: În 1514 din 27.000 fl., ce avea să-i plätescă pe anulü acesta Universitatea săsescă peste totü, asupra Brașovului vine suma de 2230 fl. În 1515 din 25.000 fl. Brașovul plätese 2220; în 1516 din 14.000 fl. 1880 fl. Totü astfelü însemnämü, că în anii 1514 și 1515 orașulü cheltui suma de 555 fl. cu călăreții, cari fură trimiși ca ajutorü voevodului Transilvaniei Iönü Zapolya împotriva

țărănilorü răsculați sub conducerea lui Gheorghe Dozsa, erä în 1522, când același voevodü veni în ajutorulü lui Radu dela Afumați, domnulü Munteniei, împotriva Turcilorü, Brașovulü contribui pentru öștirea lui Zapolya mai änteu 1948 fl. și apoi 1200.

În privința măsurilorü polițiene și a procedurii judecătorești suntü cu deosebire de însemnatü pedepsele înspäimântätöre, ce se întrebunțau pe acelü timpü. Astfelü afară de mörtea prin spändurätöre, care se întrebunțöză până acum, se întrebunțu și mörtea prin ardere erä ca pedepse pentru deosebite greșeli era și tăierea, urechilorü, jupuirea pelei, pärlirea cu luminü, legarea de stälpü și espunerea în vilégü,* etc. Ca esecutori ai a-

*) 1520. Cziganiis pro abscisione aurium cuiusdam Walachi bibales asp. 3. Pro cultello ad abscisionem illorum aurium asp. 1. (Țiganilorü pentru tăierea urechilorü unui Românü bacșișü 3 aspri. Pentru cuțițulü cu care s'au tăiatü aceste urechi 1 asp. — 1520. Pro lignis ad incinerandum illam puellam, quae ignem imposuerat, asp. 42. Cziganiis bibales pro incineratione illius maleficae puellae asp. 25. Item illis qui ligna illo vexerunt, asp. 6. (Pentru lemne la arderea acelei copile care a pusü focü — după cum se dice mai sus la îndemnulü tatälui său, care era țesătorü — 42 aspri. Țiganilorü bacșișü pentru arderea acelei copile rău făcötöre 25 aspri. Acelora, cari au dusü lemne la această ardere 6 aspri.) — 1522. Pro lignis, quibus quidam malefactor incinerari debebat, asp. 47 (Pentru lemne, cu care s'a arsü unü făcötörü de rele, 47 asp.) — 1522.

*) Unü fl. are 50 aspri.

Mai deunăzi d-lu prim-ministru merse până a ne spune, că „frumose sunt principiile, când însă le-amu executat serios, amu puté ajunge, ca în legislațiunea acésta să vină în majoritate astfel de deputați, cari se desconsideră ideea de statú maghiarú“. Este numai o frasă, care eu nici când nu o voiu primi de argumentú seriosú; căci acésta pentru totdeauna ar exclude din patria noastră libertatea și dreptatea.

Repetú deci, că așú dori, să ni-se dea odatá o precisá și chiará definițiune despre aceea ce are să dăcă, ce are să fiá înțelesú pr'n ideea de statú maghiarú.

Astăzi propriaminte ceea-ce ne preocupá e: că amú creatú legi, că paradámú cu ele înaintea lumii, și — lăudându-le strigámú în gura mare: „Eată, vedeți, câtú de mari și multe drepturi au în țera noastră naționalitățile! Când însă se lucrá de executarea și aplicarea lorú, atunci ni-se răspunde: »Nu se póte, căci ele vatémá ideea de statú maghiarú!« Dér' unde o să ajungemú pe acésta cale? Ce o să se alégá de dreptate, de moralitate, decá vomú continua totú așa?!

Nu potú a nu contrađice și acelei afirmări a d-lui ministru-presidentú, decá vomú lua cuvintele sale în înțelesú strictú, cumcă în cursulú istoriei, singurú numai Maghiarú a creatú acestú statú, cu conclusiunea, că așáder' numai lui 'i se cuvínú drepturi în acestú statú, Nici odatá nu voiu recunosce acésta! Acésta istoria n'o dovedese. Amú creatú acestú statú noi toți, cu toți. Căci dela sf. Stefanú, primulú rege, pururea au fostú aici mai multe populațiuni nemaghiare, cari au sacrificatú sânge și avere pentru acésta patriá comuná. Mi-se obiectează „ocupațiunea.“ Decá dreptulú de statú s'ar deriva numai din ocupațiune, atunci pe acésta basá statulú nostru s'ar pune în categoria Turciei. Și Turcia a ocupatú țeri și cuceritú popóre. Alta însă este, ce se mai recere pentru drepturi de statú, cum noi le pretindemú, și în acésta privință, apăsându cuvénțulú dicitú: nu numai acela are meritú, nu numai acelaia competú drepturi din crearea statului, care a făcutú prima ocupațiune, ci de o potrivá îndreptățitú este acela ce a contribuitú a conserva acestú statú prin furtunile timpului. Acelú istoricú „fidelis noster Olahus“ din vechile diplome, tocmai așa a contribuitú, tocmai așa și-a vrsatú sângele pentru acésta patriá, ear' poporulú românú tocmai așa asudá și sacrificá pentru ea, ca și Maghiarú. Întru acésta deosebire nu există! Cu tóte acestea însă nu negámú, nu disputámú primatulú Maghiarului în acésta patriá comuná, și adecá pe o basá, ce încă a atins'o d-lu prim-ministru, pe basa maiorității relative, a progresului mai mare în culturá, a posesiunii séu averii mai întinse, pe care basá Maghiarii în acésta țera au avutú și vorú avé conducerea; și precum nime nu este, care să atace acestú dreptú, totú deasemenea dintr'insulú nu se póte forma dreptulú de exclusivitate față cu celelalte naționalități. Dér' réulú tocmai aci face, că elementulú maghiarú pretinde dreptulú exclusivú pentru naționalitatea sa.

De aceea dicitú eu, că m'ar plăcé, să audú pe on. guvernú, anume pe d-lu ministru-presidentú explicându odatá curatú și precisú, că decá cetățenii nemaghiari, Românii și ceilalți își facú datorința, pórtá tóte sarcinile de o potrivá cu cei maghiari, pe ce basá se face diferență între Românii și Maghiari, și ce felú este acésta diferență? (Strigări: »nici unú felú de diferență!«)

Mai dăce d-lu ministru-presidentú, că — »decá naționalitățile în acésta lume largá, printre staturile mai mărișóre și nu în confederațiune, vorú puté aréta undeva, cumcă — cetățenii de altá naționalitate, fie pe terenulú politicú, fie pe celú bisericescú séu scolarú, fie pe celú administrativú, se bucurá de favorulú mai marí ca în Ungaria, — atunci — da; decá însă nu vorú fi în stare a aréta astfelú de casú, atunci să nu-și condiționeze fidelitatea de pretensiuní mai mari, ci prin fapte sincere să dovedescá, că deși alta ne este limba naționalá, ei totuși suntú fideli aderenți ai statului maghiarú, astfelú făcându posibilú a li se face și lorú înlesniri pentru interesele lorú speciale.«

On. d. ministru-presidentú nu pentru prima órá susține în acésta casá, că în lumea largá nu există țera,

unde naționalitățile de a doua mână pe orí ce terenú ar avé mai mari drepturi ca aici la noi în Ungaria. (Strigări din stânga extremá; »Așa și este; este adevératú!«) Da, este adevératú și — nu este adevératú. (Iaritate.) În principú, după vorbe, adevératú este, în faptá și realitate, — nu este adevératú. Condeputatulú Szabovlievics ne spunea alaltáieri curatú și luminatú, cn — legea făcutá pentru naționalități este „literá mórtá.“ Vé rogú, arétați-mi, că din aceea lege votatá de dietá și sancționatá de Maiestatea Sa Regele, măcar unú unicú paragrafú se respectează. (Mișcare.) Apoi totú asemenea este și cu legea, ce ne garantează autonomia bisericescá, dar despre acésta imí voi permite a vorbi la altá ocaziune. (Va urma.)

De lângá Reghinulú sásescú 20 Febr. 1886.

(Primávera la noi. — Tergulú de țera din Reghinú. — Neguțatorulú sasú și Opincarulú românú).

Preste totú loculú în ținutulú acesta timpulú sémáná a primáverá. Ne povestescú bătrânii, cumcă nu ținú în minte, ca cândva se fiá fostú chiar în luna lui Februarú așa țile frumose cum suntú acum. Preste totú ométulú este topitú și páménțulú sbicitú. Séménăturile de tómná suntú verđi și frumose, riturile începú a inverđi — florí de primáverá suntú destule. — Oile și porcii ámblá la câmpú, — érá ómenii au începutú a ara și séméná gráu de primáverá și altele. Preste și e caldú, încátú ómenii umblá în cămașá și femeile desculțe, érá pruncii desbracáți, și cei séraci în capulú golú sé jócă la sóre în caldúrú, — ca în luna lui Maiu, — și așa tóta ziua sedú afará la câmpú cu oile și porcii până séra ș. a.

Din 13 Februarú a. c. s'a începutú în Reghinulú sásescú turgulú de țera și a ținutú până în 19 Februarú a. c. — La acestú turgú de țera au fostú fórté multe vite adunate spre vânđare, — cumpărătorii nu au fostú așa mulți, ca de altádatá; — cu tóte aceste boii buní și frumoși s'au vëndutú și cumpărátú cu prețú de mijlocú, pe când caii, vacile și viței se vindéau și cumpárau mai pentru nimica; da încă și așa de astádatá nu pré multe s'au vëndutú.

Neguțatorii cu marfa lorú încă stau în »plutire« cu mânilé în buzunare, pentru că cumpărătorii nu se prea imbulzeau pe la șetrele lorú. Erau necăjiți și pe mulți i am audítú cându-se și dicitú, cumcă în turgulú Reghinulú sásescú nu au pututú vinde marfá, nici atáta cu câtú sé póta páti căráușia. —

Caracteristicú a fostú, când unú neguțatorú sasú curelariu nu sciú de unde, — plângendu-se asupra turgului între altele a dicitú cătrá unú opincarú alú nostru »Nó bade, asta-i lume!« — »Lume; lume și nu zamá de prune Domnule« i-a respunsú opincariulú, apoi a continuatú așa: — D-le io încă am statú în turgulú Reghinulú sásescú 3 zile și 3 nopti cu 2 cai, 2 vaci și 2 junci, și dintre tóte acestea am vëndutú numai unú calú, — și acela l'am vëndutú cum am pututú și nu cum am vrutú, — fá și d-ta așa, vinde negoțú d-tale numai cum vei puté, — pentru că scii D-ta dicala Românului cum merge: — »Vremea vinde lemnele, și sușiugulú (lipsa) le cumpéa,« ține vorba mea în minte d-le; și când veđi una ca acésta lasá-te la turgú cam după voia ómenilorú, și vinde curelele cum le cerú ómenii și nu cum vréi d-ta, pentrucá acuma așa e vremea. Na, — vréi 2 fl. pe cureaua (șerpariu) acésta? — Vreau bade, cautá banii; — respunse neguțatorulú și îndatá turgulú a fostú gata, strigându ambii »pocinogú la turgú de ađi;«

Depártându-se opincarulú dela șatra neguțatorului de curele, a începutú a dăce: — mai ascultatú D-le, veđi acuma ai bani; fá și cu alți ómení ca și cu mine, și de bună sémá D-ta vei vinde marfa D-tale și din turgulú Reghinulú sásescú te vei duce cu bani acasă. Și dér mai nainte de a se departa opincarulú dela șatra sasului l'au întreatú »Cum te chiamá, Opincariu-i-a respunsú că-lú chémá »Constantinu lui Dumneđu« care face cruce și se rógá lui Dumneđu numai románesce. —

—U—

SCRÍ TELEGRAFICE.

(Serv. part. alú »Gaz. Trans.«)

ATENA, 23 Februarú. — Scirea că guvernulú ar voi sé-și schimbe politica a produsú o iritațiune ce nu se póte descrie. Represntanța orașului a conchiámátú unú mare meetingú (adunare de poporú) în care s'a primitú o resoluțiune, care încuragézá pe guvernú a persevera pe cărarea politice naționale. O deputațiune a adunării a presentatú ministrului-președinte Delyanis acésta resoluțiune în mijloculú manifestațiunilorú masselorú întrunite de poporú. Delyanis a declaratú, că guvernulú continuá pregătirile de răsboiu și că n'a luatú nici cea mai micá măsurá, care ar puté justifica o schimbare a politice sale.

FILIPOPOLÚ, 23 Februarú. — Prințulú Bulgariei rămáne în Filipopolú până ce rezervele și milițiile vorú fi puse tóte pe piciorú de răsboiu și mobilisarea armatei va fi terminatá.

DIVERSE.

Gaturaiulú cântáreței. — Directorulú teatrului Holborne din Londra, d. Vanderboscher, angajase pe d-șóra Nellie Dallas supranumitá »Favorita Americanilorú« cu unú onorarú de 8 livre sterlinge pe săptămáná. La 5 Februarie era se debuteze d-șóra Dallas într'o operetá. În ajunulú reprezentațiunei s'ermana »Favorita Americanilorú« căpátase unú guturaiu (catarh) complicatú, scris directorului teatrului, că din cauza bólei sale nu-i va fi cu putință sé nu-i cauzeze dificultáți, și ca sé-i dovedescá bunăvoința va face o încercare, dér cu condițiunea de a strámata partia ce avea sé-o cânte cu unú tonú și jumétate mai josú, și ca regisorulú sé facá înaintea reprezentațiunei unú apelú la indulgița publicului pentru cântáreța rágușitá. Directorulú consimți, primindú condițiunile, dér nu se ținú de cuvénțú, și când d-șóra Nellie páși pe scená, luá sémá, că nu se schimbáse nimicú la parita ei. Afará de acésta avuse și nenorocirea, că în mijloculú cântării sale o apucá stránutatulú, și astfelú cânteculú ei fú întreruptú de dese stránutári. Publiculú ridea, bătendu-și jocú de dênșá și de susú din galeriá i se aruncará o mulțime de batiste și ómenii strigau: »Vai! Nellie ce guturaiu ai căpétatú, îți trebe batistá.« Acestú fiasco avú de resultatú, că Miss Nellie, refusá a continua rolulú séu și a se mai urca pe scená. Directorulú intentá unú procesú în contra ei pentru călcarea contractului, dér judecatorulú pronunță unú verdictú de achitare.

Rectificare. — Domnii abonați ai »Gazetei Transilvaniei,« cari își conservá colecțiunea completá, binevoiască a îndrepta numărulú de eri »38.« alú fóiei, însemnându în locú 'i Nr. 33.

Editorú: Iacobú Mureșianu.
Redactorú responsabilú: Dr. Aurel Mureșianu.

cestorú grozave pedepse erau peste totú Țiganí și între pedepsiți erau mai cu sémá Româní.

Nici chiar cađavrele nu erau lásate în pace. Astfelú printre cheltueli gásimú și urmátorele: 1521. Cuidam, qui portavit mortuum Walachum de Bwrcza et vexit ad patibulum asp. 12 (Cuiva, care a adusú unú Românú mortú din Bársá și l'a dusú la furci 12 aspri). — 1522. Pro una securi, qua quadripartibus fuit Wolachus ille, qui se in turri praetorii suspenderat, asp. 25. (Pentru unú toporú, cu care s'a tăiatú în patru acelú Românú, care s'a spénđuratú în turnulú sfatului 25 aspri). — 1522. Cziganis bibales, quod capita Thurcorum interfectorum prope Prasmars affixerant (Bacșișú Țiganilorú, cari au pusú în cuie lângá Preșmer capetele Turcilorú ucíși).

Se înțelege însă, că asemenea pedepse crâncene nu s'întrebuințau numai în părțile nóstre, ci se aplicau în tóte părțile europene, chiar și în cele mai cultivate.

Dintre măsurile polițiene, acum ne mai obicnuite, însemnámú pe aceea de a scóte pe femeile stricate și pe făcétorii de rele din orașú și din satele împrejmuitóre cu Țiganí.*

Cziganis pro excoriatione cuiusdam exploratoris siculi 1 fl. (Țiganilorú pentru jupuirea unui spionú Sécuiu 1 fl.) — 1521. Pro candelis et laqueis ad praetorium ad martirizandos duos Walachos 6 asp. (Pentru lumini și lațuri, ca sé se chinuiescă doi Româní 6 aspri.)

*) 1520. Cziganis pro expulsionem cuiusdam pravae mulieris (Țiganilorú pentru alungarea unei mueri stricate.) 1520. Cziganis pro espulsionem cuiusdam Siculi ex villis

În ceea ce se atinge de evenimentele politice, socotelile publicate ne arată câtú de tare erau îngrijați locuitorii din aceste părți ale țerei din cauza Turcilorú; câtú de tare se interesau conducétorii Brașovului de totú ce se întempla în părțile de prin împrejurime și cu deosebire în principatele române și peninsula balcanică; mijlócele ce le întrebunțau ei pentru aflarea deosebitelorú schimbări din principate și a mișcárilorú óștírei turcescú, și în fine punctualitatea, cu care se împártășeau cele aflate voevodului țerei și regelui (până la 1516 Vladislavú II, érá după aceea Ludovicú II, până la 1526). Datele acestea suntú cu atátú mai însemnate, de órece se referescú la lucrurile, care formézá pregătirea marei catastrofe dela Mohacs din anulú 1526.

De mare interesú suntú în fine notițele cuprinse în socotelile, despre care e vorba, pentru istoriculú munténú și moldovenú. Între Brașovú și între principatele române nu erau numai legăturile strínse comerciale pomenite mai susú, ci în grelele împregiurări de pe timpulú acela erau — cu deosebire cu Muntenia — și cele mai intime legături politice. Domnii românii trimítú în continuu vestitorii mai marilorú orașului, și aceștia nu întârđia a informa și ei din partea lorú curtea din Targoviște despre totú ce le era cunoscutú. De multe ori ei adăogau și daruri pe lângá răspunsurile lorú (lui

Valachalibus, qui fuerat furatus oves, pro salario asp. 10 (Țiganilorú cari au alungatú din satele románesce pe unú Sécuiu, care furase oi, platá 10 aspri).

Neagoe Basarabú între altele și pâní albe și jímble) și luau parte prin reprezentanți nu numai la serbările de cununia, ce se făceau în familia domnescá, ci chiar și la căsătoriile funcționarilorú mai însemnați.*

În vara anului 1509 vine în Brașovú Michnea, poreclitú »celú réu«, érá în primávara anului 1522 Radu dela Afumați cu mulți ómení ai séi, »cum multa gente«. Améndoi domnitorii furá primiți în chipulú celú mai prietenescú. Totodatá în răsboiulú, pe care l'a avutú cu Turcii Radu căpétá unú însemnatú ajutorú din partea orașului Véduva lui Neagoe Basarabú, Despina, în fine, petrecú în Brașovú mai multá vreme și fú ajutatá în deosebite rânduri.

Din aceste puține esemple póte vedé orí și cine însemnátatea publicațiunei, despre care m'am luatú permisiune a scrie rândurile de față, și sunt sigurú, că ómenii nóștri de carte nu vorú întârđia a și-o procura și a o studia cu deaméruntulú.

Brașovú, 9 Faurú v. A. B.

*) 1520. Nunciis qui invitaverunt dominos ad nuptias Galata, iudicis curiae domini waywodae Transalpinensis vinum et panes. (Trimíșilorú, cari au chematú pe domnii dela státú la nunta lui Galata, marele vornicú alú voevodului Munteniei, vinú și páne) Și mai târđiu Expenses domino Iohanni Krell ad nuptias iudicis curiae domini waywodae Transalpinensis fl. 7. (Pentru cheltuelile avute de domnulú Iónú Krell la cununia marelui vornicú alú voevodului Munteniei 7 fl.)

Cursul la bursa de Viena		Bursa de Bucuresti.		Cursul pietei Braşov	
din 20 Februarie st. n. 1886		Cota oficială dela 5 Februarie, st. v. 1886.		din 20 Februarie st. n. 1886.	
Rentă de aur 4%	104 20	Bonuri croato-slavone	103 75	Bancnote romănesci	Cump. 8.58 Vënd. 8.60
Rentă de hârtie 5%	94 35	Despăgubire p. dijma de vină ung.	99 25	Argint românesc	8.50 8.50
Imprumutul căilor ferate ungare	152 75	Imprumutul cu premiu ung.	119 40	Napoleon-d'or	9.98 10.00
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	100. —	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	124 25	Lire turcesci	11.22 11.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	126 75	Renta de hârtie austriacă	85 70	Imperiali	10.20 10.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	113.50	Renta de arg. austr.	85.75	Galbeni	5 90 5.90
Bonuri rurale ungare	104 50	Renta de aur austr.	113.60	Scrisurile fonc. „Albina”	100. — 101. —
Bonuri cu cl. de sortare 104 50		Losurile din 1860	140 25	Ruble Rusesci	123. — 124. —
Bonuri rurale Banat-Timșu	104 25	Acțiunile băncel austro-ungare	873 —	Discontul	7—10 % pe an.
Bonuri cu cl. de sortare 104 25		Act. băncel de credit ung. 307.50			
Bonuri rurale transilvane 104 60		Act. băncel de credit austr. 301.90			
		Argintul — Galbeni împărătesci	5.96		
		Napoleon-d'or	10.032		
		Mărți 100 imp. germ.	61.85		
		Londra 10 Livres sterlinge 126.40			
				Renta română (5%)	89 — 90 —
				Renta rom. amort. (5%)	94 1/4 96 1/2
				convert. (6%)	87 — 87 1/2
				Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30 — 32 —
				Credit fonc. rural (7%)	102 1/2 102 1/4
				„ „ (5%)	85 1/2 86 3/4
				„ „ urban (7%)	97 — 97 1/2
				„ „ (6%)	90 — 97 —
				„ „ (5%)	82 — 83 3/4
				Banca națională a României 500 Lei 1110	1120
				Ac. de asig. Dacia-Rom. — — — — —	— — — — —
				„ „ Națională — — — — —	— — — — —
				Aur contra bilete de bancă	16. — 16 1/4
				Banote austriace contra aur.	2.01 2.04

„Albina Institut” de credit și economii în Sibiu.

(1—3) **CONVOACARE**
 Domnii acționari ai „Institutului de credit și de economii „Albina” se invită prin acēsta, în vîrtutea §-lui 20 alu statutelorū societății la **a XIII. adunare generală ordinară** care se va ține la Sibiu în 30 Martie 1886. st. n. înainte de amēđi la 10 ore în casa institutului (strada Baier Nr. 1),

Obiectele:

1. Raportulū anualū alu direcțiunei, bilanțulū anului 1885 și raportulū comitetului de supraveghiere.
 2. Distribuirea profitului realizatū conformū bilanțului.
 3. Distribuirea sumei destinate pentru scopuri de bine-facere.
 4. Ficsarea prețului marcelorū de prezență pe anulū curentū.
 5. Propunerea din partea direcțiunei referitoare la pensionarea vēduvei și orfanilorū rēmași după fostulū directorū executivū Visarion Roman.
 6. Alegerea alor doi membrii în consiliulū de Direcțiune în loculū acelorū doi, alu cărorū mandatū a expiratū în sensulū §-lui 36 din statutū și substituirea definitivă prin alegere alorū doi membrii totū în consiliu de Direcțiune carī au demisionatū dela ultima adunare generală în șoce (§. 37.)
- Domnii acționari, carī în sensulū §§. 22, 23 și 24 din statutele societății voescū a participa la adunare în persoană sēu prin plenipotentī suntū rugați a-și depune la cassa institutului acțiunile lorū și eventualū doveđile de plenipotentă celū multū până Sâmbătă la 27 Martie st. n. 6 ore p. m.
- Sibiu) 18 Februarie 1886. Direcțiunea institutului.

(1—3)

Anunțiu.

Societatea de împrumut și păstrare „Aurora” din Năsēudū va ținea **adunare generala în Năsēudū la 28 Martie st. n. 10 ore a m.** în edificiulū școlēi normale.

Obiectele.

1. Raportulū directorului, casarului și comisiunei censurătoare.
 2. Alegerea directorului, casarului, controlorului și secretarului, apoi a doi membri de consiliu și a comisiunei censurătoare pe basa statutului.
 3. Pertractarea propunerilorū relativū la modificarea statutelorū eventuelū reformarea societății în acționarie și desbaterea proiectului de statutū în privința acēsta.
 4. Pertractarea altorū propunerī de interesū pentru societate.
- Năsēudū, la 6 Februarie 1886. Consiliu administr.

Avisū d-lorū abonați!

De ore ce multe din adresele, ce domnii abonați le insēmnă pe couponulū mandatelorū postale, sēu că nu suntū destulū de esacte, sēu că nu se potū bine descifra, rugămū pe acei D-ni prenumeranți, a cărorū adresă nu ar corēspunde, ca sē binevoiască a ne face câtū mai curēndū cunoscută îndreptarea dorită și a scrie adresa câtū sē pōte mai lămuritū.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.”

Mersulū trenurilor

pe linia **Predealū-Budapesta** și pe linia **Teiușū-Aradū-Budapesta** a calei ferate orientale de statū reg. ung.

Predealū-Budapesta				Budapesta—Predealū				Teiușū-Aradū-Budapesta				Budapesta-Aradū-Teiușū.			
Trenū de persoane	Tren accelerat	Trenū omnibus	Trenū omnibus	Trenū omnibus	Tren accelerat	Trenū omnibus	Trenū de persoane	Trenū omnibus	Trenū omnibus	Trenū omnibus	Trenū de persoane	Trenū de persoane	Trenū accelerat	Trenū omnibus	
Bucuresci	—	—	7.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Predealū	—	—	12.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Timișū	—	—	1.09	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Brașovū	—	—	1.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Feldiōra	6.22	—	2.27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Apatia	7.01	—	2.55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Homorodū	8.01	—	4.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Sighișōra	10.10	—	5.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Elisabetopole	10.29	—	7.37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Mediașū	10.39	—	8.01	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Copsa mică	11.19	—	8.01	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Micăsasa	11.54	—	9.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Blașu	12.12	—	9.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Crăciunelū	12.56	—	10.02	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Teiușū	1.30	—	6.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Aiudū	1.45	—	6.59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Vințulū de sus	2.11	—	7.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Uiōra	2.55	—	7.43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Cucerdea	3.17	—	8.29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ghirbēu	3.24	—	8.55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Apahida	3.31	—	9.04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Clușiu	3.31	—	9.12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Nedeșdu	4.09	—	10.23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ghirbēu	5.36	—	12.32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Aghirișū	5.56	—	12.59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Stana	6.08	—	8.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Huedinū	6.29	—	8.34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ciucia	6.45	—	8.59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Bucia	7.00	—	9.34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Bratca	7.26	—	10.16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Rév	7.48	—	11.04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Mezō-Telegd	8.28	—	12.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Fugyi-Vásárhely	8.47	—	12.47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Várad-Velintē	9.06	—	1.21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Oradia-mare	9.26	—	2.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
P. Ladány	10.01	—	3.08	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Szolnok	10.20	—	3.39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Buda-pesta	10.30	—	3.55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Viena	10.37	—	4.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	10.51	—	10.37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	12.37	—	12.59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	2.58	—	4.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	6.00	—	10.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	6.35	—	10.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	3.00	—	6.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Nota: Orele de nopțe suntū cele dintre liniile grōse.

Tipografia ALEXI Brașovū.